

## Publicats al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* una setantena de termes nous

Els termes pertanyen, entre d'altres, als àmbits del medi ambient, la meteorologia, la informàtica, el dret i l'economia.

Han sortit publicats al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (núm. 8410, del 7 de maig) **74 nous termes catalans** normalitzats pel Consell Supervisor del TERMCAT durant el segon semestre de 2020.

Destaquen especialment, pel nombre de termes, els apartats dedicats al medi ambient, l'economia i l'empresa, la meteorologia i les ciències de la salut.



Pel que fa a l'apartat de medi ambient, conté una vintena de termes relacionats amb el canvi climàtic: *carboni* (referit al conjunt de gasos amb efecte d'hivernacle que s'emeten a l'atmosfera), *crèdit de carboni*, *descarbonitzar*, *migrant climàtic* | *migrant climàtica*, *temps de permanència*, etc. Aquests termes han estat normalitzats amb motiu de l'elaboració del *Diccionari de l'emergència climàtica*, publicat pel TERMCAT a finals de l'any passat i consultable al web del Centre.

L'apartat d'economia i empresa conté una vintena de termes més, relacionats amb la teoria econòmica (com ara *biflació*, *hiperinflació* o *reflació*), amb les finances (per exemple, *ebitda*) o amb el comerç (*client simulat* | *clienta simulada* o *reduflació*).

També cal destacar els termes dels àmbits de la meteorologia i les ciències de la terra (*predicció ampliada, permagel o permafrost, sisme de temporal o terratrèmol de temporal*) i de les ciències de la vida i la salut (*fòmit, malaltia autoimmunitària o malaltia autoimmune, metaanàlisi, etc.*).

Altres àmbits en què s'han normalitzat termes són, entre d'altres, el de la comunicació (*anunci de vídeo dins de flux, anunci de vídeo fora de flux, difusió segmentada*), la informàtica i les TIC (*seminari web, monodifusió, sistema de gestió de casos, etc.*), el dret (*ciberseducció de menors, com a alternativa a child grooming, o pornodifusió per revenja, com a equivalent català de l'anglès revenge porn*), les matemàtiques (l'adjectiu *medià -ana*) i la zoologia (*senglar híbrid i mosquit del Japó*).

Les fitxes completes de tots aquests termes són consultables al web del TERMCAT, a través de la [Neoloteca](#) i el [Cercaterm](#).

El Consell Supervisor és l'òrgan que s'encarrega oficialment de la normalització de la terminologia en llengua catalana i està format per lingüistes i especialistes vinculats al TERMCAT i a l'Institut d'Estudis Catalans.

*El TERMCAT és un consorci de la Direcció General de Política Lingüística adscrit al Departament de Cultura i format per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.*

Barcelona, 14 de maig de 2021